



אַן אַלבום

An album

Isroel: Ich hob mitgenumen an album fun der hejrn. Lomir kukn ojf etleche bilder fun der familje.

Jag har tagit med mig ett album hemifrån. Låt oss titta på några familjebilder.

Isroel: Do in dem bild, dos iz majn zejde, do iz majn bobbe, do iz majn tate un do iz majn mame un do bin ich ersht najgebojrn.

Här på den bilden, det är min farfar, här är min farmor och här är min mamma och här är jag alldeles nyfödd.

Chane: Bobbe, vifl shvester un brider hostu?

Farmor, hur många bröder och systrar har du?

Genia: Ich hob draj shvester un tsvej brider un ejn shvester vos vojnt in Shtokolm.

Jag har tre systrar och två bröder och en syster som bor i Stockholm.

Helene: Un dos?
Och det?

Genia: Dos iz majn bruder un dos iz majn shvester, vos zej lebn shojn nisht.

Det är min bror och min syster, som inte lever längre.

Genia: Dos iz majn mame.
Det är min mamma.

Helene: Do zenen majne eltern tsuzammen. Do iz majn mame, un do iz majn tate, alejem-hasholem.

Här är min föräldrar tillsammans. Här är min mamma och här är min pappa, välsignat vare deras minne.

ישראל: איך האָב מיטגענומען אַן אַלבום. לאָמיר קוקן אויף עטלעכע בילדער פֿון דער פֿאַמיליע.

ישראל: דאָ אין דעם בילד, דאָס איז מיין זיידע, דאָ איז מיין באַבע, דאָ איז מיין טאַטע, און דאָ איז מיין מאַמע און דאָ בין איך ערשט נײַגעבוירן.

שמואל: באַבע, וויפֿל שוועסטער און ברידער האָסטו?

געניאַ: איך האָב דריי שוועסטער און צוויי ברידער. איין שוועסטער, וואָס וווינט דאָ אין שטאָקאָלם.

העלען: און דאָס?

געניאַ: דאָס איז מיין ברודער און דאָס איז מיין שוועסטער, וואָס זיי לעבן שוין נישט.

געניאַ: דאָס איז מיין מאַמע.

העלען: דאָ זינען מיניע עלטערן צוזאַמען. דאָ איז מיין מאַמע, און דאָ איז מיין טאַטע, עליהם־השלום.

Tema 2



Helene: Un do iz majn shvester un ir man mit di klejne kinderlech. Di tsvej zin. Zej vojnen ojch do in Shtokolm. Zej vojnen nisht vajt fun undz.

Och här är min syster och hennes man med de små barnen. De två sönerna. De bor också här i Stock-holm. De bor inte långt från oss.

Chane: Jo, zej zenen majne kuzinen. Zej zenen zejzer zis.

Ja, de är mina kusiner. De är väldigt söta.

העלען: און דאָ איז מיין שוועסטער און איר מאן מיט די קליינע קינדערלעך. די צוויי זין. זיי וווינען אויך דאָ אין שטאָקאָלם. זיי וווינען נישט ווייט פֿון אונדז.

חנה: יאָ, זיי זיינען מיניע קוזינען. זיי זיינען זייער זיס.

